

3. Generalversammlung 3^{ème} Assemblée Générale

Dienstag, 21. Mai 2019

Mardi, 21 mai 2018

Willkommen bei



MHZ

LICHT. RAUM. LEBEN.

Bienvenue chez



MHZ

LICHT. RAUM. LEBEN.

Ablauf des Anlasses **Déroulement de l'évènement**

Willkommen bei der MHZ Hachtel & Co AG
Bienvenue chez le groupe MHZ Hachtel & Cie SA

Statutarische Traktanden
L'ordre du jour selon les statuts

Information Stand Reform
Informations sur la situation actuelle de la réforme

Netzwerkapéro und Gelegenheit zum Austausch untereinander
Apéro riche et possibilité de s'échanger

offeriert durch MHZ Hachtel & Co AG
offert par le groupe MHZ Hachtel & Cie SA

IGBI

IG Bildung Innendekoration
CI Formation de la décoration d'intérieur

www.dekoreform.ch

Willkommen bei der MHZ Hachtel & Co AG
Bienvenue chez le groupe MHZ Hachtel & Cie SA

Rebekka Kopetschny, Geschäftsführerin MHZ Hachtel & Co AG

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Mai 2018 / Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 3 mai 2018
2. Jahresbericht 2018 / Rapport annuel pour l'année 2018
3. Rechnung 2018 / Comptabilité pour l'année 2018
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2020 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2020
7. Budget 2019 / Budget 2019
8. Unterstützungsbeitrag 2019 / montant de soutien pour l'année 2019
9. Verschiedenes / Divers

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Mai 2018 / Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 3 mai 2018
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Mai 2018 / Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 3 mai 2018

IGBI

www.dekoreform.ch

IG Bildung Innendekoration
CI Formation de la décoration d'intérieur

Protokoll der 2. Generalversammlung/procès-verbal de la 2^{ème} assemblée générale

vom 3. Mai 2018 / du 3 mai 2018

Anwesend / Liste de présence

Vorsitz / président	Urs Nussbaumer, Co-Präsident IGBI, Nussbaumer Raum AG
Mitglieder / membres	Jürg Bolli, Bolli Mutschellen; Rolf Büchi, Vorstand IGBI / TISCA Tischhauser & CO. AG; Christoph Dermon, Kadeco Sonnenschutzsysteme AG; Roland Ernst, Möbel Ernst AG; Fritz Gempeler, interieurbarn; Adrian Grichting, Bel-color AG Flooring; Joerg Grieder, Vorstand IGBI / netto Einkaufsgruppe AG; Daniel Henzirohs, Horat Innendekorationen AG; Martin Hofer, Berufsschule Lenzburg; Willy Hutter, Hutter-Innendekor; Hans Kläy, interieurbarn; Rebekka Kopetschny, MHZ Hachtel & Co AG; Beat Krebs, Création Baumann AG; Christoph Niethammer, Niethammer Innendekoration AG; Franziska Scheuber, Scheuber AG Raumgestaltung; Werner Scheuber, Scheuber AG Raumgestaltung; Rolf Schibli, Christian Fischbacher; Kay Sonderegger, Casatex GmbH; Peter Sonderegger Casatex GmbH; Andreas Steffen, Steffen Raumkonzepte AG; Fritz Steffen, Co-Präsident IGBI / Steffen Raumkonzepte AG; Edgar Sulzer, H.B. Fuller GmbH
Gäste / invités	Reto Eilinger, interieursuisse (interieursuisse = Mitglied); Walter Pretelli, interieursuisse;
Entschuldigt / excusé	20 Mitglieder (Die Entschuldigungen sind auf dem Sekretariat einsehbar. / On peut consulter la liste des excusés au secrétariat.)
Protokoll / procès-verbal	Andreas Gasche, Sekretariat IGBI

Besprechungspunkte / l'ordre du jour

Das Protokoll ist auf der Homepage www.dekoreform.ch aufgeschaltet. Es wurde vom Vorstand genehmigt. Es liegen einige Exemplare auf.

Le procès-verbal est publié sur l'internet www.dekoreform.ch. Il a été approuvé par les membres du comité directeur. Il y a quelques exemplaires à l'entrée de la salle.

Statutarische Traktanden **L'ordre du jour selon les statuts**

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. **Jahresbericht 2018 / Rapport annuel pour l'année 2018**
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

2. Jahresbericht 2018 / Rapport annuel pour l'année 2018



Urs Nussbaumer, Präsident der IGBI

Statutarische Traktanden **L'ordre du jour selon les statuts**

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2018 / **Comptabilité 2018**
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

3. Rechnung 2018 / Comptabilité 2018

Aktuelle Mitgliedersituation / situation actuelle des membres

Goldmitglieder	12	(GV 2018 = 12)
Silbermitglieder	13	(GV 2018 = 14)
Basismitglieder	55	(GV 2018 = 54)
Einmalbeiträge	??	
Total	80	(GV 2018 = 80)

3. Rechnung 2018 / Comptabilité 20187

Ertrag / Rendement	31.12.2018		31.12.2017
Mitgliederbeiträge			
Jahresbeiträge / Cotisations Basis	Fr. 13'450.00	Fr.	13'901.00
Jahresbeiträge / Cotisations Silber	Fr. 4'963.00	Fr.	5'007.21
Jahresbeiträge / Cotisations Gold	Fr. 12'305.00	Fr.	11'226.00
Jahresbeiträge / Cotisations einmalig	Fr. 1'400.00	Fr.	4'510.00
Total Einnahmen / rendements	Fr. 32'118.00	Fr.	34'664.21

3. Rechnung 2018 / Comptabilité 2018

Ausgaben / Dépenses	31.12.2018		31.12.2017
Anlässe / Evènements	Fr.	16'000.00	Fr. 10'333.20
Personalaufwand / frais du personel	Fr.	7'409.40	Fr. 12'266.80
Verwaltungsaufwand / frais de l'administration	Fr.	5'297.90	Fr. 14'172.65
Telefon / téléphone	Fr.	0.00	
Porti / frais pour les timbres	Fr.	306.45	
Kopien / Fotocopies	Fr.	407.65	
Spesen / frais	Fr.	65.70	
Werbung / communication	Fr.	4'518.10	
Total Ausgaben / dépenses	Fr.	28'707.30	Fr. 36'772.65
Gewinn aktuell / bénéfice actuel	Fr.	3'410.70	Fr. - 2'128.44

Statutarische Traktanden L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / **Rapport de vérification**
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

4. Revisionsbericht / Rapport de vérification

IGBI
www.dekoreform.ch

IG Bildung Innendekoration
CI Formation de la décoration d'intérieur

Revisionsbericht / Rapport de vérification des comptes

Die Revisoren haben die Buchhaltung und die Belege der IGBI für das Jahr 2018 geprüft.
Les sous-signés déclarent avoir contrôlé les écritures et les pièces comptables de l'exercice comptable de l'IGBI pour l'année 2018.

Alle Belege waren einsehbar und die Auskünfte wurden geliefert. Die Buchungen und die Bilanz stimmen mit den Belegen überein. Die Buchhaltung ist exakt geführt. Die Rechnung weist für das Jahr 2018 einen Jahresgewinn von Fr. 3'410.70 aus. Per 31.12.2018 beträgt das Eigenkapital Fr. 1'282.26.
Toutes les pièces justificatives et renseignements souhaités nous ont été fournis. Les comptes et le bilan sont conformes aux pièces que nous avons vérifiées. Nous avons constaté que les comptes sont bien tenus et atte de leur exactitude. Je relève que l'année 2018 se solde avec un bénéfice de Frs. 3'410.70. Le capital de l'IGBI s'élevait à Frs. 1'282.26.

Wir laden die Versammlung ein, die Rechnung gutzuheissen und dem Vorstand, dem Kassier und den Revisoren Entlastung zu gewähren.
Nous invitons l'assemblée générale à adopter les comptes tel que présentés et à donner décharge au comité responsable, au secrétaire-cassier ainsi qu'aux réviseurs de comptes.

Wir danken den Verantwortlichen für Ihre Arbeit und die gute Führung der Kasse.
Nous remercions le comité responsable pour le travail accompli et la bonne tenue des comptes.

Die Revisoren

Beat Oechslí, Huttwil

Les réviseurs de comptes
Xavier Nanchen, Saint-Léonard

Die Jahresrechnung wurde durch unseren Revisor Beat Oechslí (BE) geprüft. Er empfiehlt die Jahresrechnung zur Annahme. / **Les comptes ont été vérifié par notre réviseur Beat Oechslí (BE). Il conseille d'approuver les comptes de l'année 2018.**

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / **Décharge du comité directeur**
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur

The screenshot shows a web browser window with the URL www.dekoreform.ch/foernderverein/neue-liste-mitarbeiter/. The page title is "Vorstand". A navigation menu on the left lists: Statuten Förderverein, Generalversammlungen, Mitglieder, Mitglied werden, and Vorstand (highlighted). The main content area displays six board members in a grid:

Name	Position	Company	Address	Phone	Email
Nussbaumer Urs	Co-Präsident	Nussbaumer Raum AG	Bahnhofstrasse 43 4571 Löhrenkofen	Tel G: 032 677 11 01	urs@nussbaumer-raum.ch
Steffen Fritz	Co-Präsident	Steffen Raumkonzepte AG	Bernstrasse 14 3360 Herzogenbuchsee	Tel G: 062 956 11 56	f.steffen@steffen-raumkonzepte.ch
Büchi Rolf	Vorstandsmitglied	TISCA Tischhauser & CO. AG	Sonnenbergstrasse 1 9055 Bühler	Tel G: 071 791 01 11	r.buechi@tiscarlara.com
Grieder Joerg	Vorstandsmitglied	nemo Einkaufsgruppe AG	Bahndammweg 7 4710 Balsthal	Tel G: 062 386 86 62	jpgrieder@nemo.ch
Viquerat Denis	Vorstandsmitglied	VIQUERAT DÉCORATION & ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR SA	Rue du Lac 107 1815 Clarens-Montreux	Tel G: 021 964 22 21	d.viquerat@viqueratdecoration.com
Badan Christian	Vorstandsmitglied	Ditex Intérieur Sàrl	Rue de Vuippens 77 1630 Bulle	Tel G: 026 915 97 97	christian.badan@ditexinterieur.ch

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2020 / **Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2020**
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2020 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2020

Aktuelle Mitgliederbeiträge / situation actuelle des cotisations pour les membres

Goldmitglieder / membre d'or	ab Fr. 1'001.00
Silbermitglieder / membre d'argent	Fr. 251.00 bis Fr. 1'000.00
Basismitglieder / membre de base	Fr. 250.00
Einmalbeiträge / cotisations libres	Betrag frei / cotisation libre

Statutarische Traktanden L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. **Budget 2019 / Budget 2019**
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

5. Budget 2019 / Budget 2019

Ertrag / Rendenment

Mitgliederbeiträge / cotisation des membres	Fr.	29'000.00
---	-----	-----------

Ausgaben / dépenses

Anlässe / évènements	Fr.	1'000.00
Personalaufwand / frais du personnel	Fr.	7'000.00
Verwaltungsaufwand / frais de l'administration	Fr.	1'000.00
Unterstützungsbeitrag 2019 / montant de soutien 2019	Fr.	15'000.00

Gewinn / bénéfice	Fr.	5'000.00
--------------------------	------------	-----------------

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. **Unterstützungsbeitrag 2019 / montant de soutien pour l'année 2019**
9. Verschiedenes / Divers

8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in / Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur

Der Vorstand der IG Bildung Innendekoration schlägt vor, im Jahr 2019 einen Beitrag von Fr. 15'000.00 bereit zu stellen.

Le comité directeur du CI Formation de la décoration d'intérieur propose de mettre à disposition un montant de soutien Fr. 15'000.00 pour l'année 2019.

Statutarische Traktanden

L'ordre du jour selon les statuts

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 31. August 2017 / Procès-verbal de la séance de constitution du 31 août 2017
2. Jahresbericht 2016-2017 / Rapport annuel pour les années 2016-2017
3. Rechnung 2016-2017 / Comptabilité 2016-2017
4. Revisionsbericht / Rapport de vérification
5. Entlastung des Vorstandes / Décharge du comité directeur
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2019 / Fixation des cotisations annuelles pour l'année 2019
7. Budget 2018 / Budget 2018
8. Antrag Unterstützungsbeitrag IG Reform Innendekorateur/in /
Demande d'un montant de soutien pour le GI réforme de la décoratrice/du décorateur d'intérieur
9. Verschiedenes / Divers

9. Verschiedenes / Divers

Die Teilnehmer haben das Wort.

La parole est aux participants.

9. Verschiedenes / Divers

Noch einmal ein Dankeschön an ...



Un grand merci à ...



9. Verschiedenes / Divers

Die Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2019 findet im Frühjahr 2020 statt.
L'assemblée générale pour l'année 2019 aura lieu en printemps 2020.